

自転車検査証 Bicycle Inspection Certificate

第 32 回ツール・ド・のと 400 The 32nd Tour de Noto 400

本検査証は、身近な自転車専門店にて、参加前に点検を受けることにより、事故につながる不具合を解消することを目的としています。併せて、自転車の定期的な点検の重要性について、参加者の皆様にご案内することも目的の一つとなっております。

主催者、点検・整備を行った自転車専門店に対して、事故などが発生した場合の責任を問うものではありません。The purpose of this inspection certificate is to eliminate problems that could lead to accidents by having the bicycle inspected at a nearby bicycle shop before participating. At the same time, one of the objectives is to inform participants about the importance of regular inspection of bicycles.

It is not responsible to Organizer or bicycle shop which has inspected in case of accident happens.

Check criteria for bicycle store

ブレーキ Brakes		変速ギア Shift gear	
ブレーキシュー摩擦 Brakes shoe friction	<input type="checkbox"/>	フロント変速 Front shift	<input type="checkbox"/>
取付位置 Position	<input type="checkbox"/>	リア変速 Rear shift	<input type="checkbox"/>
ブレーキワイヤー Brake wire	<input type="checkbox"/>	変速ワイヤー Shift wire	<input type="checkbox"/>
効き具合 Effectiveness	<input type="checkbox"/>	その他 Others	
ホイール Wheels		フレーム破損・クラック Frame damage/Crack	<input type="checkbox"/>
タイヤ摩擦 Tire friction	<input type="checkbox"/>	ハンドル固定 Handlebar stability	<input type="checkbox"/>
タイヤ損傷 Tire wear/damage	<input type="checkbox"/>	ステム固定 Stem stability	<input type="checkbox"/>
ホイールの揺れ・ガタ Wheels shaking/looseness	<input type="checkbox"/>	ヘッドのガタ Head looseness	<input type="checkbox"/>
スポークテンション Spoke tension	<input type="checkbox"/>	サドル固定 Saddle stability	<input type="checkbox"/>
クイックレバーの固定 Quick lever stability	<input type="checkbox"/>	ペダルのガタ Peddle looseness	<input type="checkbox"/>
ライト Light		クリートの摩擦 Cleat wear friction	<input type="checkbox"/>
前ライト点灯 Headlight lighting	<input type="checkbox"/>	各ボルトの増し締め Retightening each bolt	<input type="checkbox"/>
テール Taillight	<input type="checkbox"/>	注油(チェーン・メカ等) Lubrication(Chain/Mechanics)	<input type="checkbox"/>

I hereby confirm that there were no problems with criteria listed on the above.上記項目について問題がないと確認しました。

Date , , 2020

〈Inspection store〉 Bicycle store name

点検店 Address

TEL

私は、第 32 回ツール・ド・のと 400 参加にあたり、上記のとおり当日使用する自転車の安全点検を自転車店にて行いました。

I hereby declare that the bicycle I will be riding during the event was inspected for listed safety criteria above at a bicycle store for participating in The 32nd Tour de Noto 400.

参加者直筆署名 Participant name (Sign)

注意事項 Notice

①本検査証は大会受付時にご提出ください。

Please submit this Inspection Certificate to the check-in reception.

②お近くのスポーツ自転車専門店へ上記項目の点検を依頼し、検査したお店にて押印をお願いいたします。

Please be inspected and be signed at local bicycle store.

③点検・準備にかかる費用はご自身でご負担ください。

Please burden the inspection and preparation fee at your expense.

④自転車のチェック、修理にはお時間がかかる場合があります。破損していた場合、部品を取り寄せるなどすぐに対応できない場合もありますので、出発直前ではなく、スケジュールに余裕をもってご対応ください。

Checking and repairing your bicycle may take some time. If it is damaged, it may not be able to take immediate action, such as ordering parts.

So please respond with sufficient time, not just before departure.

※近年、走行中の自転車の不具合が多発しております。整備不良の自転車での参加は非常に危険です！イベント当日の故障や、故障による事故を未然に防止し、安全で楽しいロングライドとなるよう、ご協力をお願いいたします。

In recent years, there have been many problems during riding bicycles. Participation on poorly maintained bicycles is very dangerous! Please cooperate to prevent breakdowns on the day of the event and accidents due to breakdowns, and to ensure a safe and enjoyable long ride.

【現地でのトラブルを未然に防ぐために】

To prevent troubles on site

①半年以上、タイヤを換えていない方は、交換をおすすめします。

For those who have not changed tires for more than six months, we recommend replacement.

②ブレーキパッド 1 ペア、チェーンピンやペダルクリートの予備は忘れずにご用意ください。

Please be sure to bring spares of 1 pair of brake pad, chain pin and peddle cleat.

③電動のコンポーネントの方は、充電を確認し、外装バッテリーの方は、自分の物と目印を付け、外して持ち歩くことをおすすめします。

We recommend that you check the charging of electric components, and that you mark your own object for the external battery, remove it, and carry it around.